



SUNSET TIMES:
Today—6:13pm
Friday 25th—6:18pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

Welcome
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN • 38
19 September 2026

We extend a very warm welcome to all our Visitors — especially if you are visiting us for the first time. May the time in worship strengthen our relationship with the Lord as **Pr Vadim Butov** brings us spoken Word

Serdecznie witamy wszystkich naszych Gości, zwłaszcza tych, którzy są z nami po raz pierwszy. Niech ten czas nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy **Pr Vadim Butov** będzie służyć Słowem Bożym

Spring is God's way of celebrating, of telling the world how much He loves all Creation. *Happy Sabbath!*

—Harriet Crosby

Wiosna to Boża celebracja, delikatne odsłonięcie Jego bezgranicznej miłości do wszystkiego stworzenia. *Milego Sabatu!*

Sabbath, September 19

Studium Biblijne w małych grupach 9:30AM Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35AM Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00AM Divine Service
zupa z bułką after service Soup and Bun

plan kazań / preaching schedule

19.09.26 — Pr Vadim Butov

26.09.26 — Pr Zdzisław Ples

dary / offerings

DZISIAJ — 19 WRZEŚNIA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

ZA TYDZIEŃ — 26 WRZEŚNIA

- 1. Dary 13. Soboty
- 2. Budżet lokalnego zboru

TODAY — SEPTEMBER 19

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

NEXT WEEK — SEPTEMBER 26

- 1. 13th Sabbath Offering
- 2. Local Church Budget

OPCJA SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

- koperty zbiorowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code)
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



Główne dary, dzisiaj: Budżet Zboru

lokalny budżet rośnie dzięki
małym, wiernym darom
składanym z miłości



Po nabożeństwie spotykamy się przy
zupie i bułce — resztę atmosfery
tworzymy razem.

Goście, przyjdźcie koniecznie!
Uśmiech mile widziany.

*„W walce między sercem a
mózgiem zwycięża w końcu
żołądek.”*

Dary 13. Soboty za tydzień: Wydział Intereuropejski

W obecnym kwartale prezentujemy
Wydział Intereuropejski, który nadzo-
ruje działalność Kościoła ADS w 20
krajach i terytoriach:

Andora, Austria, Belgia, Bułgaria,
Czechy, Francja, Niemcy, Gibraltar,
Włochy, Watykan, Liechtenstein,
Luksemburg, Malta, Monako,
Portugalia, Rumunia, San Marino,
Słowacja, Hiszpania, oraz Szwajcaria.

Region ten jest domem dla 343 mln
ludzi, w tym 182 411 adwentystów —
czyli jeden adwentysta na 1 880 osób.

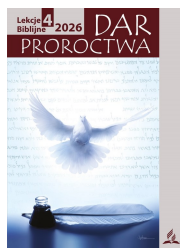
Dary 13. Soboty w obecnym kwartale
będą służyły wsparciu pięciu projek-
tów w czterech krajach:

Belgia, Bułgaria, Włochy, i Rumunia.

mga-3rd-quarter-2026.pdf

Dokładne Informacje o projektach
misyjnych finansowanych z darów 13.
Soboty podane są w podręczniku do
lekcji biblijnych 3/2026

*Pamiętajmy o tych darach, abyśmy mo-
gli wesprzeć pracę ewangelizacyjną,
do której wszyscy jesteśmy powołani.*



Lekcje Biblijne 4 kwartał 2026 "DAR PROROCTWA"

Lekcje są do nabycia w księgarni
zborowej już dzisiaj. —Barbara

Klub Zdrowia

serdecznie zaprasza na wyjątkowy
wykład edukacyjny poświęcony
tematyce zdrowotnej

prelegent:

Dr Coralia Jigau

"Czy CUKRZYCA jest
odwracalna?"

Niedziela 27 września

3:00pm

Dom Polski SYRENA

Adwentystka — „soup kitchen lady” — uhonorowana pomnikiem, w Kanberze

Adwentystka, która przez niemal cztery dekady karmiła i wspierała ludzi w potrzebie, została uhonorowana naturalnej wielkości pomnikiem.

Nieżyjąca już **Stasia Dąbrowska**, wieloletnia członkini Kościoła ADS w South Canberry, znalazła się w gronie wybitnych kobiet Canberry wyróżnionych w ramach inicjatywy sztuki publicznej ACT Government.

Pomnik zatytułowany „Hello my Wonderful” — jej tradycyjne, pełne serdeczności powitanie — został odsłonięty 7 sierpnia i upamiętnia dekady jej bezinteresownej służby.

Znana jako „Soup Kitchen Lady” z Canberry, Stasia stała się częścią Garema Place, gdzie w każdy piątek wieczorem rozdawała osobom potrzebującym domową zupę warzywną, chleb i napoje.

Już w roku 2000 przygotowywała kilkakaset bochenków chleba oraz co najmniej 100 litrów domowej zupy warzywnej, karmiąc ponad 300 osób każdego piątkowego wieczoru.

Służba Stasi na rzecz społeczeństwa była szeroko doceniana.

Została ona wybrana Kanberskim Obywatelom Roku (*Canberra Citizen of the Year*) w 1996r. W roku 1988 otrzymała Medal Orderu Australii (OAM), a w 1999 roku uhonorowano ją pierwszą w historii nagrodą dla Seniora Roku (*Senior Australian of the Year*) w ACT.

Pomimo tych wyróżnień Stasia pozostała skromną w ocenie własnej pracy. Kontynuowała swoją służbę aż do 92. roku życia, a zmarła w 2020 roku, mając 94 lata.

Minister ds. Sztuki, Przemysłów Kreatywnych i Gospodarki Miejskiej ACT

(Australijskiego Terytorium Stołecznego), Michael Pettersson, powiedział, że pomnik upamiętnia wartości, które Stasia ukazywała przez wszystkie lata swojej służby.

„Uwieczniając Stasię w jednym z najważniejszych miejsc publicznych naszego miasta, potwierdzamy, że jej współczucie i hojność są wartościami, które chcemy widzieć w naszej społeczności” — podkreślił.

—Adventist South Pacific



czytaj więcej:

<https://adventistchurch.com/news/>

albo: [\(7\) adventists south pacific - Search Results | Facebook](#)

Sylvia de Kock
"NEARER TO GOD"

Bóg przychodzi szybko

Nakłoń ku mnie ucho, pospiesz, aby mnie wyrwać; bądź mi skałą schronienia, warownią, która mnie ocali.

—Psalm 31,2

Ramiona Boga są szeroko otwarte, gotowe, by Cię objąć. Zwróć się do Niego, a poczujesz, jak Jego miłość Cię otacza. Gdy się modlisz, możesz być pewny, że Jego miłość naprawdę Cię otacza.

Modlitwa porusza rękę, która porusza wszechświat.

—Autor nieznany



kącik uśmiechu



Na lekcji rysunku pani pyta Jasia:

- Co rysujesz? – Kozę na trawie.
- A gdzie ta trawa? – Koza ją zjadła.
- Ale kozy też tu nie ma!
- A co miała tu robić, kiedy już nie ma trawy?

CHURCH CALENDAR

19.09.26	Sobota / Saturday	Soup and Bun after service
19.09—4.10	two weeks	School Holidays, Victoria
25.09.26	Piątek / Friday	Public Holiday (AFL Grand Final on Sat)
26.09.26	Sobota / Saturday	Dary 13. Soboty / 13th Sabbath Offering
27.09.26	Niedziela / Sunday	Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
03.10.26	Sobota / Saturday	Koncert muzyki klasycznej „No Limits”
04.10.26	Niedziela / Sunday	Zmiana czasu na letni / Daylight Saving Time
16th—18th	October	RENEW Conference, Belgrave Heights
24.10.26	Sobota / Saturday	Koncert Charytatywny w Oakleigh @ 4 PM
26.10.26	Poniedziałek / Mon	Dzień Babci i Dziadka / Grandparents' Day
15.11.26	Niedziela / Sunday	Polish Festival @ Federation Square

COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
Wtorek/Tuesday 10AM PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek, środa, piątek — 7PM Kod: 547 866 4236 PL
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM
wtorek 11AM—12PM środa 10 —11PM sobota 7—8PM PL

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połomska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447

Bulletin: Grace/0418 595 414 / graciela6@gmail.com / Deadline: Wednesday afternoon



Seventh-day
Adventist Church™

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE

Main Offering today — Church Budget

the local budget grows through
small, faithful gifts offered
in love

13th Sabbath Offering — next week: Inter-European Division

This quarter we feature the Inter—European Division, which oversees the SDA Church's work in 20 countries and territories: Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, the Czech Republic, France, Germany, Gibraltar, Italy, Liechtenstein, Malta, Luxembourg, Monaco, Portugal, San Marino, Romania, Slovakia, Spain, Switzerland, and Vatican City.

The region is home to 343 million people, including 182,411 Adventists. That's a ratio of one Adventist for 1,880 people.

Funds raised by this quarter's Thirteenth Sabbath Offering, also known as the Quarterly Mission Project Offering, will support five projects in four countries: Belgium, Bulgaria, Italy, and Romania.

Details about 13th Sabbath projects can be found in the Bible Study Guide for the 1st Quarter 2026.

[mqa-3rd-quarter-2026.pdf](#)

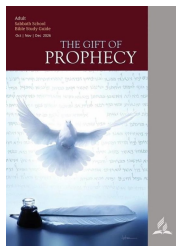
Let us put aside 13th Sabbath Offering to support the work of God, to which we have all been called.

Soup, Bun and Good Company — today

After the service, let's gather for a simple meal and shared smiles. Guests, we're delighted to have you with us.

QUESTION: What should you do if your soup is too hot?

ANSWER: Add a chilly pepper.



Bible Study Guide Q4 2026

"THE GIFT OF
PROPHECY"

Available at our
Church Bookshop

news from Canberra

Adventist "soup kitchen lady" honoured with Canberra sculpture *(by Adventist South Pacific)*

A Seventh-day Adventist who spent nearly four decades feeding and caring for people in need has been honoured with a life-size sculpture in Canberra, Australia.

The late **Stasia Dabrowski** OAM, a long-time member of South Canberra SDA Church, is among significant Canberra women recognised through an ACT Government public art initiative.

Titled "Hello my Wonderful"—Stasia's customary greeting—the statue was unveiled on August 7 and acknowledges her decades of selfless service. Known as Canberra's "Soup Kitchen Lady", Stasia became a regular fixture in Garema Place, serving homemade vegetable soup, bread and drinks to people in need every Friday night.

“By immortalising Stasia in one of our city’s most important public spaces, we affirm that her compassion and generosity are the values we want to see in our community,” he said.



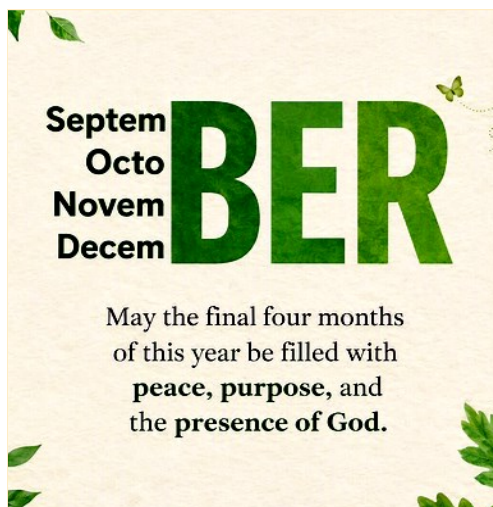
[\(7\) adventists south pacific - Search Results](#)
[Facebook](#)

CONFERENCE NEWS

VIC ON (September 15)

[illegible]

Prayer moves the hand that moves the universe.
—Unknown



—Well, what was she supposed to do here once there was no grass left?

no limits

a classical
music concert



Featuring:

Professor Paweł Zawadzki (piano)
Marta Nowicka (soprano)
Caitlin Au (piano) PolMusicA 1st prize 2025
Chloe Au (piano) PolMusicA Distinction 2025
Dillon She-Pui Chan (piano) PolMusicA 1st prize 2021

**Saturday,
3 October 2026
6:30 pm**

**Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
100 James St
Dandenong VIC 3175**

**Free
Admission**

**PolMusicA
Concert Series
2026**



www.polmusic.com.au

Organisers:



Patrons:



Partners:



Sponsors:



Happy Birthday!

this week:

Stefan Wasilewski 13.9

next week:

Jessica Kania 20.9

Aleksandra Gacek 24.09

Mateusz Łuszczak 25.9

- May the coming year be a celebration of God's goodness and His great love for you.
- Niech ten następny rok będzie celebracją dobroci Bożej i Jego wielkiej miłości do Was.

